

# Bouto selle

Dans une récente intervention, j'ai utilisé le verbe français **bouter** que des gens prononcent **bouster**, croyant que c'est un mot étasunien. (Ça fait plus riche). J'apporte quelques précisions.

**Bouter** représente un champ sémantique assez large. Il est apparenté à **bout**, dans le sens d'extrémité comme dans la marine où c'est l'extrémité d'un cordage. Dans ce cas on prononce le t final.

On retrouve ce sens dans le mot **aboutir** par exemple arriver à **bout** d'une difficulté.

On peut **aboutir** les extrémités de deux objets. En cas de fracture d'un os long, on fait appel à un **rebouteux**, qui agit, même s'il n'y a qu'une simple entorse. Maintenant on fait appel à un ostéopathe, mot plus savant.

**Bouter** prend aussi le sens de poser. Témoin une chanson de Noël provençale qui raconte qu'un homme se rend à Bethlehem. Il ne peut pas marcher car la jambe lui fait mal et il prépare son cheval. Il dit « **bouto selle** à moun chivau », soit : « mets une selle à mon cheval ».

Si vous vous adressez au tribunal pour vous plaindre à tort de vos voisins, vous serez **déboutés**.

Dans les travaux publics, on utilise un **bouteur** pour pousser, par exemple une masse de terre. On utilise quelquefois pour cela un **bulldozer**, mot de l'argot étasunien, engin qui **pousse** comme un **bull** (taureau).

Si vous vous trouvez au bord de la mer par un jour de tempête, vous verrez des vagues donner des coups de **boutoir** sur les rochers ou les falaises. Ce mot était utilisé au Moyen-Âge quand des assaillants attaquaient ou enfonçaient les murailles d'une ville fortifiée avec un bélier.

On trouvait autrefois de chaque côté des portes cochères des **boute-roues** sortes de bornes qui repoussaient les roues des carrosses ou autres véhicules pour éviter qu'ils abiment les façades des immeubles. Ils ont presque partout disparu.

Il existe aussi des **boute-en-train**, personnages au caractère enjoué, qui divertissent l'entourage par des histoires ou des blagues, donc des amuseurs qu'on appelle quelquefois à tort des humoristes.

Pour terminer, je laisse à chaque lecteur le plaisir de découvrir quelle est la fonction d'un cheval **boute-en-train**.

En conclusion, si Jeanne d'Arc a **bouté** les Anglais hors de France, elle les a simplement repoussés.

---

Consulter aussi: [doze](#), [doer](#), [dozen](#), [DOE](#)

 **"Dozer"** : exemples et traductions en contexte

One of 18 <b>Dozer</b> Blades produced.	Une des 18 lames de <b>bouteur</b> a été produite.
Rake for CAT D8 Crawler <b>Dozer</b> , with 1 cylinder.	Rateau pour <b>bouteur</b> CAT D8, avec 1 cylindre.
Beat a <b>Dozer</b> in a foot race.	Battre un <b>bulldozer</b> à la course.
Used - good condition - <b>Dozer</b> Parts	Occasion - bon état - Pièce <b>bulldozer</b>
Get In On The Savings Today With A New Cat Small <b>Dozer</b> .	Profitez des économies aujourd'hui avec un nouveau petit <b>tracteur</b> Cat.
Parts available for Cat D6R LGP Crawler <b>Dozer</b> .	Pièces disponibles pour <b>bouteur</b> Cat D6R LGP.

Voir plus d'exemples de traduction Anglais-Français en contexte pour "**Dozer**"